



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL**

---

Brussel,

[...]

**Betreft:** klacht met betrekking tot medische documenten in het Frans.

Mijnheer de voorzitter,

In zitting van 17 februari 2023 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend omwille van het feit dat een Nederlandstalige patiënt die naar de dienst spoedgevallen van het UMC Sint-Pieter werd gebracht zijn medische documenten uitsluitend in het Frans heeft ontvangen.

In uw mail van 31 januari 2023 heeft u de VCT het volgende meegedeeld:

“Na contact te hebben opgenomen met de betrokken dienst bleek dat dit was een ongelukkige omissie van een medewerker van de receptie. Het taalregime van de verwerkte documenten kan immers handmatig worden gewijzigd.

We zullen zeker een herinnering sturen naar alle receptiemedewerkers om te voorkomen dat dit opnieuw gebeurt.”

\*  
\*   \*

Het ziekenhuis UMC Sint-Pieter wordt als ziekenhuisvereniging van het IRIS-netwerk beheerst door de wet van 8 juli 1976 aangaande de OCMW's en ressorteert derhalve onder de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (Bestuurstaalwet).

UMC Sint-Pieter is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad waarop bijgevolg de artikelen 17 tot en met 22 van de Bestuurstaalwet van toepassing zijn.

Medische documenten zijn betrekkingen met particulieren in de zin van de Bestuurstaalwet.

Overeenkomstig artikel 19 Bestuurstaalwet gebruikt iedere plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met particulieren de door deze gebruikte taal, voor zover deze het Nederlands of het Frans is.

Bijgevolg dienen de medische documenten bestemd voor Nederlandstalige patiënten in het Nederlands gesteld te zijn.

De medische documenten dienden in het Nederlands te zijn gesteld.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.

De VCT neemt akte van het feit dat het UMC Sint-Pieter een herinnering zal sturen naar alle receptiemedewerkers om dergelijke problemen in de toekomst te voorkomen.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd naar de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

E. VANDENBOSSCHE

